



**di****m**artino



#### italiano

La linea GDM professional Di Martino comprende una vasta gamma di articoli per l'irrorazione. Questa linea è adatta al consumatore più esigente che vuole ottenere prestazioni ad alto livello. È dotata di tutti gli accessori che rendono il lavoro più agevole nell'orto, nel giardino, nella serra, nel vivaio.

#### english

The Di Martino GDM professional product line includes a wide range of spraying system items. This line of products is suitable for the most demanding customer who wishes to achieve high spraying performance.

It includes all the necessary accessories that help to make work easier to carry out in the vegetable garden, the garden, the greenhouse and in the nursery.

#### français

La ligne GDM professional Di Martino comprend une vaste gamme d'articles pour la pulvérisation. Cette ligne est adaptée au consommateur le plus exigeant qui veut obtenir des performances de niveau élevé.

Elle est équipée de tous les accessoires qui rendent le travail plus facile dans le potager, dans le jardin, dans la serre, dans la pépinière.

#### deutsch

Die Serie GDM Professional Di Martino umfasst eine breite Palette von Artikeln für die Besprühung. Diese Serie ist für den anspruchsvollsten Kunden gedacht, der hochwertige Leistungen erhalten will. Sie ist mit allem Zubehör ausgestattet, das die Arbeit im Garten, im Gewächshaus und in der Pflanzenzucht erleichtert.

#### español

La línea GDM professional Di Martino, incluye una amplia gama de artículos para el rociado. Esta línea, es adecuada para el consumidor más exigente, que quiere obtener prestaciones de alto nivel. Está provista de todos los accesorios necesarios para facilitar el trabajo en la huerta, el jardín, el invernadero, el vivero.

#### русский

Серия GDM professional Di Martino включает обширную гамму изделий, предназначенных для опрыскивания. Данная серия пригодна для самых требовательных покупателей, желающих достичь высоких результатов. Включает все дополнительные принадлежности, который делают работу в огороде, саду, теплице и в питомнике более удобной.



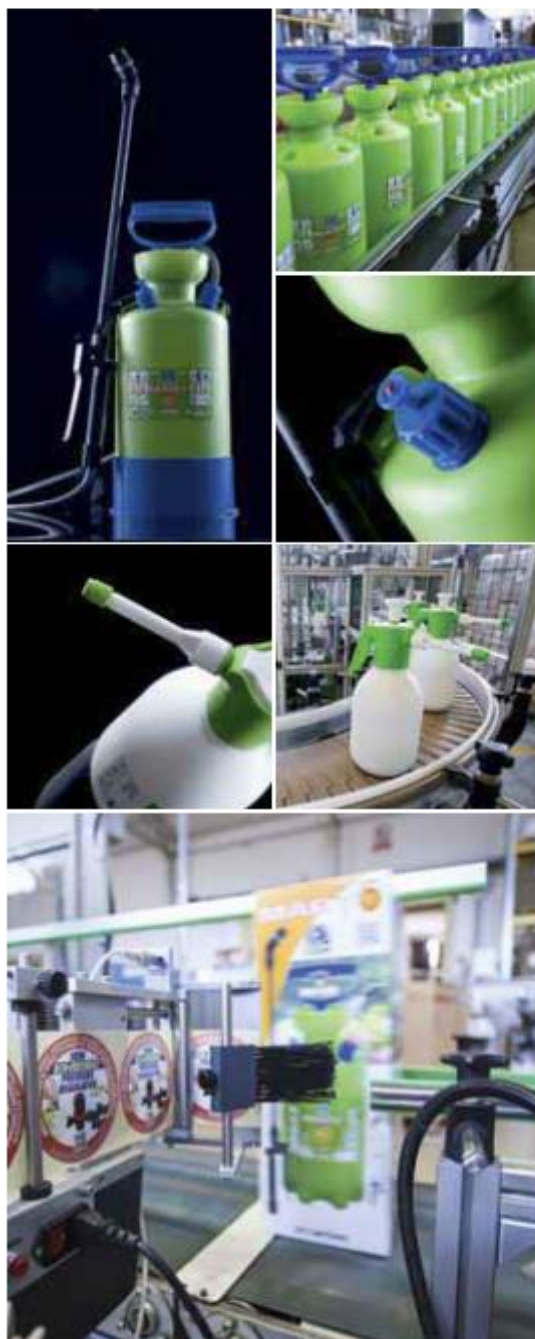
# dimartino



# Pompe a pressione

Pressure sprayers





## italiano

La linea di pompe ad accumulo di pressione dalle eccellenti caratteristiche tecniche. Le diverse capacità e la ricca dotazione di accessori le rendono ideali per un utilizzo molteplice: sono indispensabili nella cura di giardini, orti, frutteti e per le serre.

## english

A range of pressure accumulation pumps offering excellent technical characteristics. The different capacities and the wide range of accessories make them ideal for many uses: they are indispensable for gardens, vegetable gardens, orchards and greenhouses.

## français

La gamme de pulvérisateurs à pression prealable aux excellentes caractéristiques techniques. Les différentes capacités et le riche équipement en accessoires les rendent idéales pour une utilisation multiple: elles sont indispensables pour le soin des jardins, des potagers, des vergers et pour les serres.

## deutsch

Die Druckaufbau-Pumpenlinie mit den exzellenten technischen Eigenschaften. Die diversen Kapazitäten und die reichhaltige Zubehörausstattung lassen sie ideal für einen vielseitigen Einsatz werden: Sie sind unverzichtbar bei der Pflege von Blumen-, Gemüse- und Obstgärten sowie Gewächshäusern.

## español

La gama de bombas de acumulación de presión con excelentes características técnicas. Las diferentes capacidades y la rica dotación de accesorios las hacen ideales para múltiples usos: son indispensables para el cuidado de los jardines, huertos, árboles frutales y para los invernaderos.

## русский

Линия помповых накопительных опрыскивателей с превосходными техническими характеристиками. Различные емкости и богатый ассортимент принадлежностей делают их идеальными для различных применений: они необходимы для садоводства, огородничества, ухода за фруктовыми садами и теплицами.

## EVA

4002



- › asta in acciaio
- › steel shaft
- › tige en acier
- › Stahlstange
- › varilla de acero
- › стальной шток



110 mm

- › beccuccio sostituibile
- › replaceable nozzle
- › gicleur remplaçable
- › auswechselbarer Ausgießer
- › canuto sustituible
- › заменяемая насадка



- › valvola che mantiene a lungo la pressione
- › a valve that keeps the pressure for a long time
- › soupape qui maintient longuement la pression
- › Ventil, das den Druck lange Zeit aufrechterhält
- › válvula que mantiene largo tiempo la presión
- › клапан, поддерживающий давление в течение длительного времени



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › leva di sicurezza
- › safety lever
- › levier de sécurité
- › Sicherheitshebel
- › palanca de seguridad
- › предохранительный рычаг



- › foro calibrato
- › calibrated hole
- › trou calibré
- › kalibrierte Öffnung
- › agujero calibrado
- › калибровочное отверстие



- › nebulizzazione uniforme
- › even spraying
- › nébulisation uniforme
- › gleichmäßige Zerstäubung
- › nebulización uniforme
- › равномерное распыление



- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали

Код	Название	Ёмкость макс.	Ёмкость рабочая	Длина струи	Высота струи	Угол распыла	Производительность при 3 атм.	Рабочее давление
4002	Eva	2,00л.	1,80л.	900см.	450см.	60°	470 см³/мин.	2 атм.

## MARY 5



## LADY 7



## MARY 10



Код	Название	Ёмкость макс.	Ёмкость рабочая	Длина струи	Высота струи	Угол распыла	Производительность при 3 атм.	Рабочее давление
4003N	Mary 5	 5,80л.	 3,00л.	 900см.	 450см.	 60°	 620 см²/мин.	 3 атм.
4020/SC	Lady 7	 7,95л.	 6,00л.	 900см.	 450см.	 60°	 620 см²/мин.	 3 атм.
4004/SC	Mary 10	 10,75л.	 8,50л.	 900см.	 450см.	 60°	 620 см²/мин.	 3 атм.



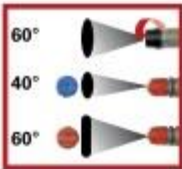
- › filtro
- › filter
- › filtre
- › Filter
- › filtro
- › фильтр



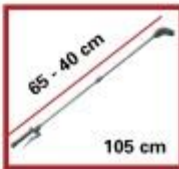
- › fondo di stabilizzazione
- › stabilising base
- › fond stabilisant
- › stabilisierende Basis
- › fondo estabilizador
- › устойчивое дно



- › valvola di sicurezza e indicatore di pressione
- › safety valve and pressure indicator
- › soupape de sécurité et indicateur de pression
- › Sicherheitsventil und Druckanzeige
- › válvula de seguridad e indicador de presión
- › предохранительный клапан и индикатор давления



- › getti vari
- › various jets
- › jets divers
- › verschiedene Strahlen
- › chorros diversos
- › различные форсунки



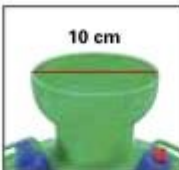
- › prolunga per lancia
- › lance extension
- › rallonge pour la lance
- › Verlängerung für Lanze
- › prolongacion para la lanza
- › удлинитель штанги



- › portancia verticale
- › vertical lance holder
- › porte-lance vertical
- › Vertikaler Lanzenhalter
- › porta inyector vertical
- › вертикальный держатель наконечника



- › stabile su piano inclinato
- › stable on inclined surfaces
- › stable sur plan incliné
- › stabil auf geneigter Fläche
- › estable sobre plano inclinado
- › устойчивость на наклонной поверхности



- › largo imbuto
- › wide funnel
- › large entonnoir
- › großer Einfülltrichter
- › embudo ancho
- › широкая горловина



- › cinghia resistente
- › resistant strap
- › sangle résistante
- › widerstandsfähiger Riemen
- › correa resistente
- › прочный ремень



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › tubo resistente al calore e al gelo
- › hose resistant to heat and frost
- › tuyau résistant à la chaleur et au gel
- › Gewebeslauch Warm und Frostbeständig
- › tubo resistente al calor y al hielo
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг



- › curva
- › curve
- › courbe
- › Kurve
- › curva
- › колено



- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали





# Pompa a pressione carrellata

## ARIEL

7200





- › trasporto agevole
- › easily transported
- › transport facile
- › bequemer Transport
- › transporte fácil
- › удобная транспортировка



- › comoda maniglia ergonomica
- › comfortable ergonomic handle
- › confortable poignée ergonomique
- › komfortable und ergonomische Handgriff
- › mango ergonómico y comfortable
- › удобная эргономичная рукоятка



- › lancia telescopica
- › telescopic lance
- › lance télescopique
- › Teleskoplanze
- › lanza telescópica
- › телескопическая штанга



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › curva
- › curve
- › courbe
- › Kurve
- › curva
- › колено



- › valvola di sicurezza
- › safety valve
- › soupape de sécurité
- › Sicherheitsventil
- › válvula de seguridad
- › предохранительный клапан



- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали



- › maniglia portalanca verticale
- › vertical lance holder handle
- › poignée porte-lance verticale
- › Vertikaler Lanzenhaltergriff
- › empuñadura porta inyector vertical
- › ручка вертикального держателя наконечника



- › tubo resistente al calore e al gelo
- › hose resistant to heat and frost
- › tuyau résistant à la chaleur et au gel
- › Gewebeslauch Warm und Frostbeständig
- › tubo resistente al calor y al hielo
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг



## italiano

Serie di pompe a zaino con pompante in nyplen o ottone.

La TOTALE ERMETICITÀ tutela la sicurezza dell'operatore in ogni situazione. Grazie alla lancia telescopica e alla dotazione di getti si possono raggiungere i punti più difficili.

## english

Range of portable back-pack sprayers with pumping element in nyplen or brass.

The TOTAL WATER TIGHTNESS guaranteeing the operator's safety in every situation. Thanks to the telescopic lance and nozzles, even the hardest to get at places can be reached.

## français

Série de pulvérisateurs à dos avec piston en nyplen ou laiton.

L'HERMETICITE TOTALE qui assure la sécurité de l'opérateur en toute circonstance. Grâce à la lance télescopique et à l'équipement de jets, on peut atteindre les points les plus difficiles.

## deutsch

Rückenpumpenserie mit Pumpvorrichtung aus Nyplen oder Messing. HERMETISCHE DICHTIGKEIT, die die Sicherheit der

Bedienungsperson in jeder Situation gewährleistet. Dank der Teleskoplanze und der in der Lieferung enthaltenen Sprühdüsen können auch die am schwierigsten zugänglichen Punkte erreicht werden.

## español

Serie de bombas en forma de mochila con boquilla de nyplen o latón.

La TOTAL HERMETICIDAD tutela la seguridad del operador en cada situación. Gracias a la lanza telescópica y a la dotación de las boquillas se pueden alcanzar los puntos más difíciles.

## русский

Серия ранцевых помповых опрыскивателей с насосным блоком из ниплена или латуни.

Их инновационной характеристикой является ПОЛНАЯ ГЕРМЕТИЧНОСТЬ, гарантирующая безопасность оператора в любой ситуации. Благодаря телескопической штанге и предоставляемым в комплектации форсункам можно достичь наиболее трудно доступных точек.

## ROSY 12

## ROSY 16

## ROSY 22



- › Subito pronta all'uso
- › Ready to use
- › Prêt à l'emploi
- › Gebrauchsfertig
- › Listo para usar
- › ГОТОВЫЙ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Код	Название	Насос	Ёмкость макс/рабочая	Длина струи	Высота струи	Производительность при 3 атм.	Рабочее давление
3019/SCL	Rosy 12	 Пластик	 14,15л./13,00л.	 900см.	 450см.	 620 см <sup>3</sup> /мин.	 2/5 атм.
3004/SCL	Rosy 12	Латунь	14,15л./13,00л.	900см.	450см.	620 см <sup>3</sup> /мин.	2/5 атм.
3020/SCL	Rosy 16	Пластик	17,95л./16,00л.	900см.	450см.	620 см <sup>3</sup> /мин.	2/5 атм.
3012/SCL	Rosy 16	Латунь	17,95л./16,00л.	900см.	450см.	620 см <sup>3</sup> /мин.	2/5 атм.
3011/SCL	Rosy 22	Латунь	22,89/21,00л.	900см	450см	620см <sup>3</sup> /мин	2/5 атм



- › pompa ambidestra
- › right and left-handed pump
- › pulvérisateur ambidextre
- › Pumpe für Rechts- und Linkshänder geeignet
- › bomba ambidestra
- › двухсторонний насос



- › portancia verticale
- › vertical lance holder
- › porte-lance vertical
- › Vertikaler Lanzenhalter
- › porta inyector vertical
- › вертикальный держатель наконечника



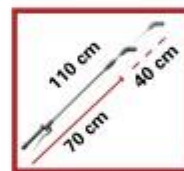
- › sgancio rapido delle cinghie
- › quick to release belts
- › décrochage rapide des sangles
- › Schnelles Aushaken der Riemen
- › desenganche rápido de las correas
- › система быстрого расцепления ремней



- › totalmente **ermetica**
- › completely **hermetic**
- › totalement **hermétique**
- › völlig **hermetisch**
- › totalmente **hermética**
- › полностью **герметичный**



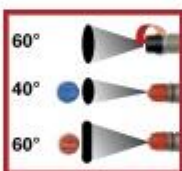
- › agitatore di liquidi
- › liquid agitator
- › agitateur de liquides
- › Rührwerk für Flüssigkeiten
- › agitador de líquidos
- › смеситель жидкостей



- › lancia telescopica
- › telescopic lance
- › lance télescopique
- › Teleskoplanze
- › lanza telescópica
- › телескопическая штанга



- › spallacci
- › Strong shoulder straps
- › bandoulière
- › Schultergurt
- › correas de hombro
- › лямки



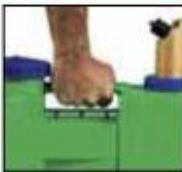
- › getti vari
- › various jets
- › jets divers
- › verschiedene Strahlen
- › chorros diversos
- › различные форсунки



- › curva
- › curve
- › courbe
- › Kurve
- › curva
- › колено



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



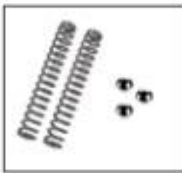
- › comoda maniglia
- › comfortable handle
- › poignée pratique
- › bequemer Griff
- › cómoda asa
- › удобная рукоятка



- › largo imbuto con filtro
- › wide funnel with filter
- › large entonnoir avec filtre
- › großer Einfülltrichter mit Filter
- › ancho embudo con filtro
- › широкая горловина с фильтром



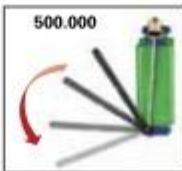
- › stabile su piano inclinato
- › stable on inclined surfaces
- › stable sur plan incliné
- › stabil auf geneigter Fläche
- › estable sobre plano inclinado
- › устойчивость на наклонной поверхности



- › molle e sfere in acciaio inox
- › stainless steel springs and ball bearings
- › ressorts et billes en acier inox
- › Federn und Kugeln aus Edelstahl
- › resortes y bolas de acero inoxidable
- › пружины и шарики из нержавеющей стали



- › leva ergonomica
- › ergonomic lever
- › levier ergonomique
- › ergonomischer Hebel
- › palanca ergonómica
- › эргономичный рычаг



- › 500.000 azionamenti garantiti
- › 500.000 strokes guaranteed
- › 500.000 actionnements garantis
- › 500.000 Betätigungen garantiert
- › 500.000 accionamientos garantizados
- › 500.000 гарантированных рабочих циклов



- › tubo resistente al calore e al gelo
- › hose resistant to heat and frost
- › tuyau résistant à la chaleur et au gel
- › Gewebeslauch Warm und Frostbeständig
- › tubo resistente al calor y al hielo
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг